

Tướng Lục Quân Giải Ngũ Jack Keane Nói Về vụ Tăng Cường Quân Bị ở Trung Đông

Cindy Adams / Bản dịch của Hương Dương

[Retired Army Gen. Jack Keane on the military buildup in the Middle East](#)

Quyền lực nói chung và toàn cầu



Tướng lục quân giải ngũ Jack Keane được trao tặng Huân chương Tự do của Tổng thống. Sinh tại New York. Học trường Công giáo. Chương trình Sĩ quan Trừ bị - ROTC. Tư lệnh Sư đoàn Dù 101. Tướng bốn sao. Cựu Phó Tham mưu trưởng Lục quân Hoa Kỳ. Chủ tịch Viện Nghiên cứu Chiến tranh. Chuyên viên phân tích cao cấp của Fox News:

Keane: “Hiện chúng ta đang đối mặt với thử thách an ninh nguy hiểm nhất kể từ Thế chiến II. Trung Quốc, Nga, Triều Tiên và Iran đang cùng với nhau chống lại Hoa Kỳ. Không phải là một biến cố đơn độc. Họ cho rằng sự lãnh đạo kém cỏi của Biden đã làm lộ ra nhược điểm của chúng ta.

“Nga xâm chiếm Ukraine. Hamas và Hezbollah tấn công Israel với một mục đích: Tiêu diệt Israel, đẩy Hoa Kỳ ra xa. Tôi đã hai tiếng đồng hồ nói chuyện với Tổng thống Trump về điều này. Chúng ta đang đối mặt với những vấn đề lớn mà giới lãnh đạo của chúng ta phải lo đối phó.”

Keane nói với tôi: “Bốn nước chụm lại là mối đe dọa chính. Trung Quốc đáng sợ nhất vì có sức mạnh quân sự, kinh tế và vì là một siêu cường. Iran nguy hiểm nhất vì rất hiếu chiến. Tổng thống Trump đang ngăn chặn sự hung hăng và mưu đồ bóc lột của Iran trong vụ họ cạy quyền cạy thế suốt 47 năm qua và lập lại trật tự Trung Đông.”

Vậy Mỹ đã chuẩn bị sẵn cho chiến tranh chưa?

Keane: “Rồi, chúng ta đã chuẩn bị mọi chuyện. Quan trọng là khả năng quân sự. Khả năng quân sự của chúng ta đủ hiệu quả để răn đe. Máy bay không người lái – drones trên không, dưới biển, trên mặt đất... Tổng thống Trump và nhóm của ông ấy đã nắm chặt trong tay chuyện này... Đó là lý do họ cần thêm ngân sách quốc phòng. Để có thêm năng lực, và để nhanh chóng giải quyết vấn đề.”

“Chúng ta đã từng trải qua kinh nghiệm này. Các bậc tiền bối của chúng ta cũng vậy. Và chúng ta đã trải qua nội chiến. Tỷ lệ tử vong trên chiến trường cao chưa từng thấy. Chúng ta đã trải qua cuộc Đại khủng hoảng. Đất nước nghèo đói. Chúng ta đã bị quật ngã. Thảm họa lớn nhất trong lịch sử loài người đã xảy ra trong Thế chiến thứ II. Trước khi chiến tranh nổ ra quân đội Hoa Kỳ chỉ gồm có 334.000 người. Chúng ta là một nước yếu kém về quân sự và bị các quân đội Âu châu coi thường, mặc dù chúng ta đã khá thành công trong Thế chiến thứ I.”

“Trên thực tế là quân đội của chúng ta đã tăng lên tới 12,2 triệu người, và nhờ vậy đã thắng Đức Quốc xã ở Âu châu. Chúng ta đã cứu Âu châu ra khỏi ách thống trị của Đức và đánh bại đế quốc Nhật. Không những thế chúng ta còn khôi phục hai cường quốc đã gây ra cuộc chiến đó, và người dân Mỹ đóng thuế để giúp phục hồi tài chính và kinh tế cho Đức và Nhật Bản vì chúng ta không muốn thế chiến xảy ra thêm lần nữa. Chúng ta muốn bảo đảm rằng chúng ta có thể giúp người dân đứng dậy và họ có thể bầu cho những người họ muốn, thay vì những kẻ độc tài.”

Một quân nhân có lòng tin

“Tôi hoàn toàn tin tưởng ở người dân Mỹ,” Keane nói. “Và đúng vậy về mặt chính trị chúng ta có chia rẽ trong hàng ngũ của chúng ta. Chúng ta đã từng như vậy. Người dân Mỹ có lòng tin chung thật tuyệt vời, và họ sẵn sàng đưa ra một phương pháp sửa sai khi chính phủ cần đến, và họ đã làm như thế hết lần này đến lần khác. Có lẽ họ đã làm điều đó trong cuộc bầu cử mới đây, và sẽ lại còn làm khi cần thiết.

“Một vài người phá rối vì họ không hiểu về lịch sử nước ta, không biết những nguyên lý Mỹ, không biết những người lập quốc. Tôi đã thấy những kẻ theo Hamas, một tổ chức khủng bố được lập nên để giết hại những người vô tội.”

“Nhưng tôi đặt niềm tin vào người dân Mỹ. Họ sẽ làm xong mọi chuyện. Chúng ta đã truyền trọng trách này từ thế hệ này sang thế hệ khác. Chúng ta đã không thành công như ngày hôm nay nếu các thế hệ không truyền lại các quan niệm sống, tự chủ, niềm tin vào nước Mỹ và sẵn sàng hy sinh cho nước nhà.”